

**Re-boring Re-grinding Line Boring etc...**

Done within 24 hrs for all makes of vehicles

GENUINE JAPANESE PISTON LINER KIT SETS AND ENGINE BEARING FOR ALL JAPANESE DIESEL AND PETROL VEHICLES

**EDIRISINGHE BROTHERS LTD.**

'Auto Court'  
567, Prince of Wales Avenue, Colombo - 14  
Tel: 431808, 434012



# உகயன்

விலை ரூபாய் 3-50

நீ போதின, நீ -  
கிரைண்டிங் மற்றும்  
லைன் - போதின,  
போன்றவற்றிற்கு

எந்த வகையான வாகனங்களாகிலும்  
24 மணி நேரத்தில் செய்து கொடுக்கப்படும்.

தரமான ஜப்பானிய பிஸ்டன், லைனர்  
நெட், கிரைண்டிங் லைனர், லைனர்  
கிட்டு, பெற்றோல் வாகனங்களுக்கு  
எந்திரம் பொய்ச்செய்தலும் உண்டு.

எதிரிசுங்க பிரதர்ஸ் லிமிடெட்,  
'ஆட்டோ கோர்ட்'  
567, ப்ரின்ஸ் ராஜ்ஸ் அவேன்யூ,  
கொம்பூ - 14,  
தெலிபோன் - 431808, 434012.

கடர் 5: பிரமோதாத 1990 ஆனி மீ 3 உ குயிற்றுக்கிழமை ஹிந்தி 1410 துலஹிதா பிறை 23 (17-06-1990) UTHAYAN - A LIVELY NATIONAL TAMIL DAILY கடிரர்:11

# யதித்த நிறுத்தம்!

## கும்புறுமுலையில் மாலை வரை மோதல்கள் நீடித்தன

கிழக்கு மாகாணம் குப்புறு முலையில் நேற்று மாலை 5 மணி வரை தொடர்ந்து மோதல்கள் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்ததாக அங்கிருந்து கிடைத்த செய்திகள் தெரிவித்தன.

கடந்த மூன்று நாட்களாக

## நேற்று மாலை 6 மணி முதல் அமுல் மாவட்டத் தளபதிகளுக்கு பிரபா உத்தரவு

நேற்று மாலை ஆறு மணி முதல் விடுதலைப் புலிகளும் மூலங்கா படையினரும் யுத்த நிறுத்தம் செய்தனர்.

இரு தரப்பினருக்கும் இடையில் நேற்று யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்ற ஏழு மணி நேரப் பேச்சில் யுத்த நிறுத்தத்திற்கான இணக்க நிலை உருவானது.

இதனையடுத்து யுத்த நிறுத்தத்தை மேற்கொள்ளுமாறு எட்டு தமிழ் மாவட்டங்களுக்கும் பொறுப்பான விடுதலைப் புலிகளின் பிராந்தியத் தளபதிகளுக்கு, புலிகளின் தலைவர் திரு. வே. பிரபாகரன் உத்தரவு பிறப்பித்தார். இதனை அடுத்து இந்த எட்டு மாவட்டங்களிலும் யுத்த நிறுத்தம் அமுலுக்கு வந்தது.

## 19 ராணுவச் சிப்பாய்களை மன்னாரில் காணவில்லை

கொழும்பு, ஜூன் 17 - தலைமன்னார் இராணுவ முகாம் மீது விடுதலைப் புலிகள் நடத்திய தாக்குதலில் 19 ராணுவச் சிப்பாய்கள் காணாமற் போயினர்.

பாதுகாப்பு வட்டாரங்களை மேற்கோள் காட்டி வெறித்தால் வானொளி இதனை அறிவித்தது.

கிழக்கு மாகாணத்தில் விடுதலைப் புலிகள் ஊர்ப்பற்றிய பொலீஸ் நிலையங்களில் ஏழு நிலையங்களை இலங்கை இராணுவம் மீட்டதாக பாதுகாப்பு வட்டாரங்கள் தெரிவித்தன என்றும் வெறித்தால் வானொளி கூறியது. (உ)

## விளாங்குளத்தில் தமிழர்கள் வெட்டிக்கொலை

திருகோணமலை மாவட்டத்தில், விளாங்குளம் என்ற இடம் தமிழர் வாழும் கிராமத்தில் யுத்த ஊர்காவல் படையினர் அங்கு பலரை வெட்டிக்கொலை செய்தனர். என அறியவருகிறது.

கொலையுண்ட தமிழர்கள்

விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர் சளுக்கும் அமைச்சர் ஹமீத் துக்கும் இடையிலான பேச்சுக்கள் திட்டமிட்டபடி நேற்று காலை யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்றன.

விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர் சளுக்கும் அமைச்சர் ஹமீத் துக்கும் இடையிலான பேச்சுக்கள் திட்டமிட்டபடி நேற்று காலை யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்றன.

## பாதிப்புற்ற இடங்களுக்கு ஹமீத் புலிகள் செல்வர்

கடந்த ஆறு நாள் யுத்தத்தில் பாதிக்கப்பட்ட இடங்களை விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர்களும் அமைச்சர் ஹமீத்தும் நாவலர் திங்கட்குழை முதல் தேரடியாசு சேற்றிப் பார்வையிட்டு அங்குள்ள நிலைமைகள் பற்றி ஆராய்வு செய்தனர்.

இவ்வாறு நேற்றைய பேச்சுக் குறித்து அரசு வெளியிட்ட அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

இப்பகுதிகளில் மேற்கொள்ளப்படவேண்டிய உடனடி நிவாரணப் பணிகள் பற்றி இருதரப்பினரும் ஆர்வம் உள்ளும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

## விடுதலைப் புலிகள் விதித்த நிபந்தனைகளை அரசு ஏற்றுது

யாழ்ப்பாணம், ஜூன் 17 - யுத்த நிறுத்தம் ஒன்றை ஏற்படுத்துவதற்கு விடுதலைப் புலிகள் தெரிவித்த நிபந்தனைகளை ஏற்றுக்கொண்டு அவற்றை உடன் அமுல் செய்ய அரசு உறுதியளித்தது.

இதனை அடுத்து விடுதலைப் புலிகள் யுத்த நிறுத்தம்

## நேற்று ஏழு மணி நேரம் பேச்சு இடையில் பிரபாவுடன் ஆலோசனை

யாழ்ப்பாணம், ஜூன் 17 - விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர்களுக்கும் அமைச்சர் ஹமீத்துக்கும் இடையில் நேற்று ஏழு மணி நேரம் பேச்சுக்கள் நடந்தன.

காலையில் 10 மணிக்கு

## நேற்று ஏழு மணி நேரம் பேச்சு இடையில் பிரபாவுடன் ஆலோசனை

யாழ்ப்பாணம், ஜூன் 17 - விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர்களுக்கும் அமைச்சர் ஹமீத்துக்கும் இடையில் நேற்று ஏழு மணி நேரம் பேச்சுக்கள் நடந்தன.

காலையில் 10 மணிக்கு

## படையினர் 200 பேருக்கு மேல் பலி!

யாழ்ப்பாணம், ஜூன் 17 - கடந்த ஆறு நாட்கள் நடந்த யுத்தத்தில் இருதரபுக்கும் மேற்பட்ட படையினர் பலி

## கட்டைபறிச்சானில் 40ராணுவம் பலி

யாழ்ப்பாணம், ஜூன் 17 - திருகோணமலை மாவட்டம் கட்டைபறிச்சானில் உள்ள இராணுவ முகாம் மீது விடுதலைப் புலிகள் நேற்று நடத்திய பாரிய தாக்குதலில்

## ஹமீதின் கண்புன்னால் பலாலியில் டொமினிக்கை நோக்கித் திடீர் துடு!

சமயோசிதமாகச் செயற்பட்டுத் தப்பினார்!!

நோக்கி, வயாவினாள் சென்ற இடத்தில் இருந்து ஸ்ரீலங்கா படையினர் சூப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்தனர்.

இரு டொமினிக்க தெய்வா தினமாக மயிழையில் உயிர் தப்பினார். அவர் சென்ற 'பஹோ' வாசலும் கடும் சேதமுற்றது.

இந்தச் சூட்டுச் சம்பவம்

## முச்சந்தி முரளி

தேற்றலும் புயலும் மாறி மாறி வரும் என உடைதலை மறந்து விடாமல் இருக்க வேண்டும் பாரும்கோ...!

**முச்சந்தி முரளி**

தேற்றலும் புயலும் மாறி மாறி வரும் என உடைதலை மறந்து விடாமல் இருக்க வேண்டும் பாரும்கோ...!

## யாழ் கோட்டையில் நேற்றுக்காலை மோதல்!

ஷெல், ஹெலிக் கு பொதுமக்கள் 4 பேர் பலி!!

**ஷெல், ஹெலிக் கு பொதுமக்கள் 4 பேர் பலி!!**

நேற்றுக் காலை யாழ் கோட்டை ஆயுதப் படையினருக்கும் தமிழ் விடுதலைப் புலிகளும் இடையே நேற்று இடையில் மோதல் சண்டை மூண்டது.

அப்போது இடம்பெற்ற ஹெலிக் கு பொது, ஷெல் தாக்குதல்களின் போது நான்கு அப்பாவிப் பொது மக்கள் கொல்லப்பட்டனர்.

போராடிகளில் ஒருவர் வீர மரணம் அடைந்தார்.

நேற்றுக் காலை 6.25 மணி அளவில் இச்சண்டை ஆரம்பமானதை அடுத்து ஷெல் தாக்குதல்கள் தொடங்கின. தாக்குதல் ஆரம்பித்த சிறிது நேரத்தில் ஹெலிக் கு பொது ஒன்றும் வந்தது. முந்நகூட்டத்துக்கு மேலாலால் அதி உயரத்தில் நின்று தாக்குதல் நடத்தியது.

யாழ். மின்சார நிலைய விதியில் 'ஷப்பா' வுக்கு சமீபமாக விழுந்த ஷெல்லினால் இருவரும், சாந்தி தியேட்டருக்குச் சமீபமாக விழுந்த ஷெல்லினால் ஒருவரும் கொல்லப்பட்டனர்.

ஹெலிக் தாக்குதலின் போது குருநகரைச் சேர்ந்த பெண் ஒருவர் மரணமானார்.

யாழ். நகரப் பகுதியில் மரணமான மூவரில் யாழ். வேம்படி விதியில் தனியார் யூ.டென்சரி நடத்தி வந்த டாக்டர் சபாரத்தினமும் ஒருவர்.

ஹெலிக் தாக்குதலில் இருந்த குருநகரைச் சேர்ந்த பெண் மேரி கொல்லரிக்கா நற்பியேல் (வயது 22) என்ற தெரிவிக்கப்படுகிறது. இவர் குருநகர் சென்ற நிலில் விதியைச் சேர்ந்தவர்.

இதேவேளை குருநகர் பிறக்கினமேசன் பாக்ரோட்டில் அகிரிச்சியால் ஒருவர் மரணமடைந்தார்.

காலை 9.30 மணிவரை இத்தாக்குதல்கள் இடம் பெற்றன. கோட்டையில் இருந்து ஏவப்பட்ட ஷெல்கள் பிர

**சுப நேரம்**  
17-6-90  
குயிற்றுக்கிழமை-ஆனி 3  
சுபநேரம்:  
08.53 - 10.23  
இராகுசுவம்  
04.23 - 05.53

## ஹெலியிலிருந்து குண்டு தாக்குதல்

யாழ்ப்பாணம் ஜூன் 17 - யுத்த நிறுத்தம் நேற்று கமரர் ஒருபலித்தியாலுக்கு 6.00 மணிக்கு அமுலாவதற்கு முன் கோட்டையில் பகுதியில் வட்டமிட்ட ஹெலி ஒன்று மூன்று குண்டுகளை வீசியது. இதற்கு மூச்சுள் அளக்கம் பகுதியில் ஹெலியிலிருந்து வேட்டுக்கள் தீர்க்கப்பட்டன. (இ-3)

## யுத்த நிறுத்த மீறல் இல்லை

யாழ்ப்பாணம், ஜூன் 17 - நேற்று மாலை 6 மணி முதல் இன்று அதிகாலை இப்பத்தின்கை அச்சுக்குப்பே குல் வரை யுத்த நிறுத்த மீறல் சம்பவங்கள் பற்றிய தகவல் ஏதும் கிடைக்கவில்லை.

யுத்த நிறுத்தத்தைப் பேணுவதில் இருசாராரும் முனைப்பாக இருப்பதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டது. (உ)

**சின்னஞ் சிறுவிளம்பரம்**

**Typewriters விற்கவும், விற்கவும், சிறந்த முறையில் திருத்திக் கொள்ளவும்.**  
நாடுங்கள் FUDO, 39/17 மின்சார நிலைய வீதி, 3 ஆம் ஒழுங்கை, யாழ்ப்பாணம். [Shabra - Samy & Co அருகாமையில்] (C/4644)

**ரைப்பிங் சேவை**  
தமிழ், ஆங்கிலம், ரைப்பிங் மற்றும் Stencils Cutting குறைந்த செலவில் ரைப்பிங் செய்து கொடுக்கப்படும். நாடுங்கள்: FUDO 39/17, மின்சார நிலைய வீதி 3 ஆம் ஒழுங்கை, யாழ்ப்பாணம். (சி 4726)

**COMPUTER FOR SALE**  
Commodore 64 pC with Philips 12" Black and White T. V. Automatic voltage Stabilizer. Single Owner and used less than 100 hours. Price 10,000/- M. Navaratnarajah, 58/1, Kaladdy Amman Road, Jaffna. (13390)

**WANTED**  
Wants a Lady Accounts Clerk, with a knowledge of Book-keeping and Typing. Typing is an advantage but not essential. Apply within five days. Thevas Associates, 275, Stanley Road, Jaffna. (3794)

**போட்டோஸ்டர்**  
காலை முதல் மாலை வரை மிகவும் தெளிவாகவும், விரைவாகவும் போட்டோஸ்டர் பிரதிகள் எடுக்கப்படும். நாடுவோர் கிருஷ்ணா பிறவுண் வீதி (கலட்டி சந்தி) யாழ்ப்பாணம். (C/4745)

**31 ஆம் நாள் நினைவுஞ்சலி**



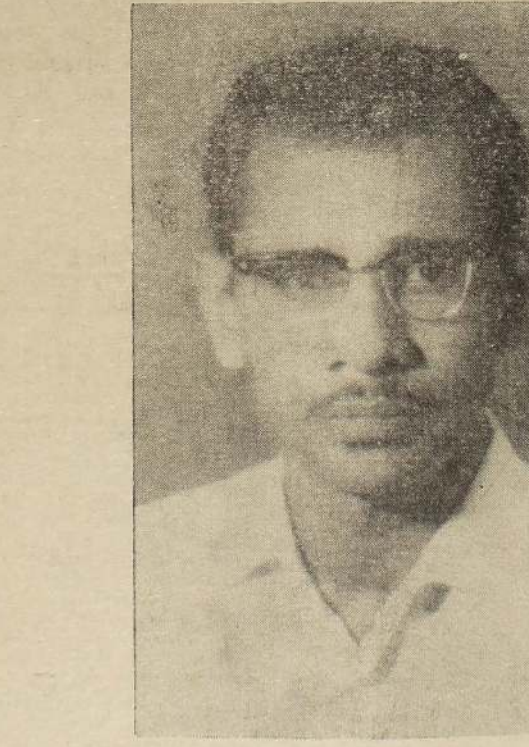
**திரு. கந்தையா தியாகராசா**  
தோற்றம்: 09-04-1932 மறைவு: 18-05-1990  
எம்மை எல்லாம் ஆறாத தயரில் ஆழத்திவிட்டு மீளாததில் கொண்ட அன்புத் தந்தையே! உம்மையும் உமது செயல்களையும் நினைந்து பரிதவிக்கின்றோம். எம் தவிப்பை எப்போது தீர்ப்பாய் ஐயா.  
உமது பிரிவால் வாடும்: அன்பு மனைவி, பிள்ளைகள், மைத்துனர்கள், மைத்துனிகள், சகலன்மார், சகோதர சகோதரிகள்.  
அன்னாரது மரணச் சடங்கில் கலந்துகொண்டு உதவி புரிந்த உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவருக்கும் நன்றியைத் தெரிவிப்பதோடு 17-06-90 ஞாயிற்றுக்கிழமை இன்று அன்னாரது இல்லத்தில் நடைபெறும் விட்டுக்கிரியைகளிலும், மதிய போசனத்திலும் கலந்துகொண்டு அன்னாரது ஆத்மா சாந்தி அடைய உதவுமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.  
குடும்பத்தினர்.  
சிவகாமி அம்மன் கோவிலடி, இணுவில் கிழக்கு. (13505)

**31 ஆம் நாள் நினைவுஞ்சலி**



**திருமதி சந்திரசேகரராஜா வசந்தாதேவி**  
(காலஞ்சென்ற ஓவசியர் சந்திரசேகரராஜாவின் அன்பு மனைவி)  
தோற்றம்: 19-3-1927 மறைவு: 18-5-1990  
அன்பின் திருவுருவாய் பண்பின் பிறப்பிடமாய் எங்களை வழிநடத்திய எங்கள் அன்புத் தாயே உங்கள் மறைவை தாங்க முடியாமல் தவிக்கின்றோம். உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய கடவுளை பிரார்த்திக்கின்றோம்.  
உங்கள் பிரிவால் துயருறும் பிள்ளைகள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், உறவினர்கள்.  
"திருவேகம்" காட்டுப்புலம், தொண்டமனாறு. (3841)

**முதலாம் வருட நினைவு அஞ்சலி!**



**ஜோசப் அன்டனி அய்யராஜ் பெர்னான்டோ**  
பிறப்பு: 19-03-1933 இறப்பு: 17-06-1989  
அன்பினால் எம்மை ஆட்சி செய்து ஆல விருட்சமாய் எங்களுக்கு நிழல் தந்து நனைக்கு இலக்கணமாகத் திகழ்ந்து ஊர் உலகிற்கும் உறவினர்க்கும் உத்தமராய் வாழ்ந்து பாசத்துடன் எமை வளர்த்து பாதியிலே எம்மையெல்லாம் விட்டுச் சென்ற எங்கள் அணையாத சொதி என்றும் எளிமையானவர் அய்யராஜ் என்ற உங்கள் நாமம் ஓயாது ஒலிக்குதையா செவிகளிலே ஓடிமறைந்ததையா ஒரு வருடம் உங்களை மறவாமல் துயருறும் பாதியிலே பறிகொடுத்த மனைவி, பாசத்தை உணர முன்னே உங்களை இழந்த மக்கள், மற்றும் சகோதரிகள், சகோதரிகள், மைத்துனர், மைத்துனிகள், உற்றார், உறவினர்கள்.  
82, கல்லூரி வீதி, கொட்டைத்தொண்டி, கொழும்பு.  
Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org [௧-4808]

**வைத்தியசாலை அபிவிருத்திக்கு நிதி**

பச்சிலைப்பள்ளி ஜூன் [17 பச்சிலைப்பள்ளியிலுள்ள முப்பத்திரண்டு கிராம அபிவிருத்திச் சங்கங்களும் பனை வைத்தியசாலை அபிவிருத்திக்கென ரூபா ஐந்நூறு வீதம் வழங்க இருப்பதாக அறியப்படுகிறது. (௧-117)

**REMEMBRANCE**



**S. T. CHARI**  
BORN:- 01-02-1923  
DIED:- 17-06-1987  
Remembred Today and Every day  
Sadly Missed and Deeply Mourned by  
Family & Friends.  
Sangarapillai Road, Manipay. (3854)

**Licensed Surveyors' Association, Northern Division**

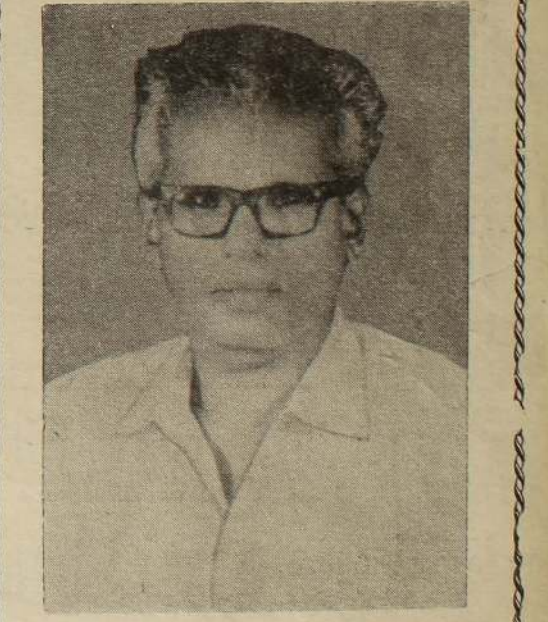
Members are hereby infromed that the Special General Meeting fixed for the 20th instant is postponed.  
C. Sandrasegara. Hony. Secretary. (13506)

**2 ஆம் ஆண்டு நினைவுஞ்சலி**



**திருமதி இராசரத்தினம் பசங்கிளி**  
தோற்றம்: 28-02-1935 மறைவு: 17-06-1988  
இன்னுயிரை சுந்து ஈராண்டு சென்றதம்மாதாயே தனியான பாதையில் தனி வழி சென்றாயே நீ வருவாய் என்று நாம் போன பாதை பார்த்திருந்தோம் குடுபட்டு வீழ்ந்த போது சூழ்ந்து நாம் நிழ்கவில்லை மயங்கிச் சரிசெயிலே மாப்போடும் அணைக்கவில்லை மாசி வெள்ளி நீ பிறந்தாய் ஆனி வெள்ளி நீ மறைந்தாய் பாசமுள்ள பிள்ளைகள் அறுவரையும் தவிக்கவிட்டுத் தனியாக உன்னுயிரை சுந்தாயோ  
உங்கள் பிரிவை எண்ணி வாடும்: தாய், கணவன், பிள்ளைகள், மருமக்கள், பெறாமக்கள், சகோதரர்கள், பேரப்பிள்ளைகள்.  
6 ஆம் வட்டாரம், மயிலிட்டி. (3867)

**31 ஆம் நாள் நினைவுஞ்சலி**



**அமரர் உயர்திரு நாகரெத்தினம் இராசநாயகம்**  
தோற்றம்: 05-05-1922 மறைவு: 18-05-1990  
திதி: 17-06-1990  
அன்புருவே அமுதமொழி எம் தலைவா அனவரத மையா இங்கு உன்புகழே நடமாட நீ மறைந்த நினைவத்தை உலக மீது என்றழிவி மறக்குவமோ என் ராசா நாயகமே இன்ப ஊற்றே இன்றமது சிரந்தாழ்த்தி உனதான்மா சாந்தியுற இறைபாதம் ஒத்துவமே!  
உங்கள் நினைவால் வருந்தும்: திருமதி இ. இராசமணியும், மற்றும் உறவினர்கள், நண்பர்கள்.  
திருமதி இ. இராசமணி, 'சந்திரிகை' சிவகுல வீதி, உரும்பராய். (13502)



